

Remerciements

Nous profitons par le biais de ce mémoire, pour exprimer nos vifs remerciements à toute personne contribuant de près ou de loin à l'élaboration de cet humble travail.

Je tiens tout particulièrement à remercier mon encadreur Monsieur HOUACINE Mourad de m'avoir encadré et accepté de diriger ce travail, je lui est reconnaissante pour le temps qu'il m'a accordé et de m'avoir guidé, encouragé, et surtout conseillé, tout au long de la réalisation de ce mémoire.

Nous exprimons toute notre gratitude et remerciement aux membres de jury pour l'honneur qu'ils nous font en acceptant de juger notre modeste travail et de l'enrichir avec leurs propositions.

Nous tenons également à remercier les informateurs et les bibliothèques qui ont participé à notre travail durant notre recherche.

Tout l'honneur et toutes nos reconnaissances vont spécialement à nos chers parents pour leur encouragement, leurs bienveillances et leur apport moral durant tout notre cursus.

Enfin, nous remercieront tous nos amis qui nous ont soutenu et encouragé ainsi que tous ceux qui ont contribué à l'aboutissement de ce mémoire.

Sommaire

Introduction générale

Chapitre I : Données introductives

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Conclusion générale

Bibliographie

Résumé en Tamazight

Annexes

Table des matières

Depuis toujours, l'homme a voulu identifier son environnement, soit pour rappeler un événement important ou un illustre personnage. Dénommer des lieux, des artères, c'est donner une touche d'immortalité à son milieu de vie. Il est intéressant de constater à quel point nos ancêtres ont voulu laisser des traces de leur présence en dénommant les lieux.

En Algérie, et d'une façon générale la dénomination peut prendre des formes nombreuses et très variées ce qui représente une riche nomenclature. Les recherches dans ce domaine montrent que les fonds toponymiques comprennent des formations venues de tous les horizons méditerranéens, africains et autres et leurs inventaires paraient d'une grande richesse. Certains toponymes ont été mis en évidence et ont été élucidés, d'autres restent obscures quant à leur significations. La toponymie algérienne apparaît aujourd'hui comme un outil de mémoire collective et d'identité de repère et d'orientation de symbole et de signification réelle ou imaginaire.

La toponymie est donc l'un des domaines les moins exploités dans les études berbères. Seules quelques études fragmentaires et de rares contributions consistantes, lacunaires par endroit, ont été entreprises antérieurement. Nous avons estimé qu'il était intéressant de conduire une recherche dans ce domaine. Notre travail se veut une contribution à l'étude de la toponymie villageoise Kabyle dont Ath Yenni d'où nous avons collecté **189** noms de lieux (toponymes).

Dubois définit la toponymie comme étant une: « *étude de l'origine des noms de lieux, de leur rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues* »¹

Les toponymes renferment plusieurs aspects géographiques et que leur désignation d'après Rostaing « *a un caractère précis et essentiellement utilitaire : montagnes, bois, rivières, plaines* »².

Brahim ATOUI ajoute : « *Toute dénomination implique une notion de limité, car nommer signifie prendre possession d'un territoire, d'un espace. On nomme pour délimiter, pour isoler, identifier, distinguer, démarquer et aussi et surtout pour faire Valoir un certain droit sur une aire donnée* »³.

¹ DUBOIS.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, librairie LAROUSSE, 1994, p. 485.

² ROSTAING.C, *Les noms des lieux*, Paris : PUF. (Coll. . Que sais-je ?), 1974, p.6.

³ ATOUI.B, *Toponymie et espace en Algérie*, Institut National de Cartographie, Alger, 1994, p 11.

L'acte de dénomination est en rapport direct avec la langue, avec la culture liée à celle-ci. Les toponymes sont des mots, puisés dans le lexique d'une langue, qui désignent « l'identité » que porte un espace. Les populations nomment leurs espaces dans une langue donnée, et par rapport à une culture correspondant à cette langue. Ainsi, si le toponyme peut nous renseigner sur les caractéristiques du lieu qu'il désigne, il peut aussi parfois nous donner un aperçu de la relation entre le lieu et le nommant, et refléter la culture de celui-ci. « *C'est dans ce sens que le nom de lieu est une clé qui nous ouvre la porte sur l'histoire d'un lieu, sa relation avec ceux qui l'ont côtoyé, aménagé, apprivoisé et nommé* »¹.

Nul ne saurait contester le fait que l'analyse et l'interprétation des mots qui désignent l'espace contribuent, de manière considérable, au développement de la connaissance de ce dernier. La grande majorité des noms de lieux est liée à l'homme ou à son environnement ou encore à son histoire. Il s'agit de ce que Cheriguen (1994) appelle l'« *anthropo-toponymie* », à savoir, cette relation de l'homme avec l'histoire et la géographie (environnement). A travers les époques, les espaces continuent à exister aux yeux des hommes, grâce aux dénominations toponymiques, même si ces dernières sont exposées à de continuels changements : « *la toponymie conjuguée avec l'histoire, indique ou précise les mouvements anciens des peuples, les migrations, les aires de colonisation, les régions où tel ou tel groupe linguistique a laissé ses traces* »². Cela correspond bien au cas de l'Algérie dont l'histoire est longue et multiple.

Représentant une marque spatiale de la culture des peuples qui occupent ou ont occupé un espace, la toponymie est un excellent moyen de connaître l'histoire d'une région.

1-Présentation du thème

Le thème de la recherche que nous avons choisis s'intitule d'étude morphologique et sémantique des toponymes de la région d'Ath Yanni. Sur le plan sociolinguistique cette région est trilingue, à savoir : le Kabyle, l'Arabe et le Français y sont en usage, la composante lexicale de la toponymie existante dans la localité d'Ath Yanni est formée selon les deux procédés de la formation lexicale ; à savoir la composition et la dérivation qui sont inscrits dans les trois langues utilisées (Kabyle-Français), (Kabyle-Arabe), (Arabe-Français)...

¹ATOUI.B, *Toponymie et espace en Algérie*, Alger, Institut National de Cartographie, 1998, p.37.

²DAUZAT.A, *Les noms de lieux : origine et évolution*, Paris, Delagrave, 1951, p.7.

Dans notre étude, comme dans toute recherche toponymique, il a été fort utile de se référer à « la racine » car elle est l'élément irréductible qui permet de regrouper plusieurs formations toponymiques et par là, d'en connaître l'étymologie. En toponymie, on ne peut parler de « quête de l'origine » sans envisager la quête de l'étymon des noms et, par extension, la quête de la langue. L'étymologie donne alors la possibilité de restaurer une mémoire, une identité et une culture perdue.

Selon **Baylon & Fabre**¹, dès le XVIII^e siècle, De Brosses réalise déjà, combien il est important d'étudier les noms de lieux qu'il considère comme des « témoins de substrat linguistique » devant faire l'objet d'une recherche étymologique. Celle-ci peut révéler que le nom a été soumis aux variations des mots ordinaires et par conséquent, sa construction morphologique et syntaxique s'en trouve affectée. Délicate, voire complexe, l'étude étymologique des noms de lieux n'est pas toujours facile à réaliser car il arrive que des obstacles s'élèvent face à certaines tentatives de reconstitution.

2-Choix du sujet

Le choix de cette étude est motivé par le désir personnel d'étudier la toponymie de cette région et dans le but de mieux la connaître.

C'est une région qui nous a vraiment attirée par rapport à son histoire elle est riche en ce qui concerne la toponymie. En plus d'enrichir le lexique et aussi nous voulons connaître les toponymes des lieux de cet endroit ainsi savoir l'utilité des différentes structures morphologiques et sémantique.

Nous avons voulu par-là déterminer ce qui a marqué la société du territoire, sa culture, puisque la toponymie est le reflet de la société et que celle-là exprime les aspirations et les besoins de celle-ci.

3-Problématique

L'objectif de cette étude est de répondre à une problématique qui porte sur les différentes structures morphologiques et sémantiques des noms des lieux Kabyles dans la commune d'Ath Yanni.

¹ BAYLON.C & FABRE.P, *Les noms de lieux et de personnes*, Paris, Nathan, 1982, p25.

-Quelle est la forme des mots recueillis pour notre corpus ?

-Quels sens pourraient avoir ces mots ?

4-Hypothèse

Avant de répondre aux questions, nous citons les hypothèses suivantes :

-c'est de savoir à quoi réfèrent les toponymes (, personnes, animaux, plantes...)

-la majorité de ces termes pourraient avoir une forme archaïque;

-la plupart sont des mots composés;

-leurs sens pourraient refléter la couleur de la terre, les noms des propriétés,...

5- Méthodologie

Au préalable on a procédé à la collecte des informations et l'élaboration du corpus, nous avons recueilli les informations nécessaires sur le terrain à l'aide des informateurs originaires de la région étudiée.

Pour mener à bien notre travail linguistique onomastique qui s'intitule «*Etude toponymique sur Ath Yenni au niveau sémantique et morphologique*»;

Nous avons agencé notre travail en deux chapitres : le premier parle des données introductives qui sont une étude linguistique désignant un lieu. Elle se propose de rechercher leurs anciennetés, leurs significations. Dans le deuxième, on a évoqué l'aspect morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni, cette étude morphologique des toponymes est une étude des modalités obligatoires du nom, la composition et la dérivation, tandis que l'étude sémantique permet de donner les significations des toponymes selon deux éléments, le premier élément est les significations selon les informateurs, et le deuxième

élément c'est la signification selon le dictionnaire de « Dallet », ensuite nous avons fait une comparaison entre ces deux éléments, après nous les avons classés selon différents référents.

6- Présentation du terrain

Ath Yenni est une confédération de sept villages, situé à 35km du chef-lieu de la wilaya de Tizi-Ouzou et culminant à 900m d'altitude. Perchés sur des collines et renommées pour leurs beaux bijoux berbères en argent, une passion plus qu'un métier des Ath Yenni, chacun de ses villages recèlent un potentiel humain intellectuel et une histoire des plus atypiques. Même si cet artisanat est en déclin d'une année à une autre, puisque, de 450 artisans dans les années 1990, il ne reste que 250 artisans, actuellement, les Ath Yenni essayent, tant bien que mal, de redorer le blason de ce savoir-faire.

Ath Yanni est parmi les premières localités à avoir disposé d'une école publique dès le 19^{ème} siècle. Entouré d'Ain El Hammam à l'Est, des Ouadhia au sud-ouest, Larbaa N'Ath Irathen du Nord et des Ouacifs au Sud, au sud-est Iboudrarene et à l'ouest Ait Aissi. Ath Yenni est un carrefour des arts où se côtoient, au quotidien et tout au long de l'année, les travaux de recherche de Mouloud MAMMERI et les chants traditionnels d'Idir et de Brahim IZRI, entre autres. Pour ce qui est de l'origine du toponyme 'Ath Yanni', il n'est question pour le moment que d'hypothèses non confirmées. Yenni serait le nom de la première personne qui est arrivée et s'est installée dans la région.

D'autres pencheraient pour la version suivante : Yenniviendrait du mot 'yiwen' (un). Une autre hypothèse relie le mot Yenni à la hauteur du lieu. 'Yenni' aurait la racine du verbe 'nmi' (élever), d'autant plus qu'un proverbe, en vogue à Ath Yenni, évoque cette signification : « Mi urakxdimegh ara aka, ihinekkmaci n At lqa3a igenni ! »¹.

¹<https://www.depechedekabylie.com/evenement/165712-a-lorigine-des-ath-yenni/> consulté le 14/04/2021

7- Les informateurs

Nous avons recueilli les données en questionnant quinze (15) informateurs comme le montre de sexe et d'âge différents comme le montre ce tableau : (voir les fiches de collectes)

Nom et prénom	Genre	Age	Fonction
D.Mohamed Ouremdane	Homme	78 ans	-Retraité de l'enseignement de langue Française. -Ancien maire de l'APC d'At Yanni
K.Djaffer	Homme	60 ans	Retraité
D.Ramdane	Homme	66 ans	Retraité en agriculture
H.Mohamed Said	Homme	71 ans	Agriculteur
M.Salem	Homme	66 ans	Retraité de l'enseignement de Langue Française
B.Houcine	Homme	83 ans	Illettré
A.Lounes	Homme	66 ans	Retraité de l'enseignement de langue Française
C.Mohamed	Homme	59 ans	Retraité
S.Mokrane	Homme	70 ans	Agriculteur
S.Lounes	Homme	53 ans	Agriculteur
L.Mohand	Homme	71 ans	Retraité
L.Brahim	Homme	45 ans	Commerçant
K.Mokrane	Homme	60 ans	Retraité en architecture
L.Djaffer	Homme	98 ans	/
T. Kaissa	Femme	37 ans	Enseignante en Tamazight au CEM

Pour la collecte des données, nous avons fait appel aux informateurs habitant à Ath Yenni qui nous ont permis d'enrichir ce modeste travail, le choix nous a consenti d'avoir des informations sur les différents toponymes se trouvant dans les différentes régions.

Pour finir, on a divisé notre étude en deux parties : théorique (données introductives) et pratique (analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni.

Nous voulons découvrir les caractéristiques de la toponymie de la région d'Ath Yenni tout en définissant les différents concepts clés. Ajouté à cela le fait que l'étude des toponymes nous permettrait de comprendre et de cerner le cadre social, culturel voire économique de ses habitants dans la mesure où « *la toponymie raconte la société, à travers elle, il est possible de lire la culture d'une société, ses préoccupations, ses évolutions* »¹.

Cette région posséderait une toponymie spécifique qui devrait cadrer avec des particularités culturelle, historique et géographique locales. C'est dans ce sens et sous ces aspects que toutes les régions d'Algérie se singularisent les unes par rapport aux autres quant à la dénomination de l'espace.

Quelques définitions

- **Onomastique**

L'onomastique, étant « *la science du nom propre, qu'il s'agisse du nom d'un avion, d'une pile électrique et ou qu'il s'agisse du nom d'une localité ou d'une personne* »², est l'étude du nom propre, pris dans sa dimension globale. Elle est aussi une des branches de la lexicologie, étude étymologique, morphologique et sémantique des mots ou du lexique d'une langue (verbe, nom, adjectif, pronom, etc.). Comme le nom propre est doté d'un statut particulier, il est traité d'une méthode différente par rapport aux autres parties du discours. C'est aussi « *une branche de la lexicologie qui étudie l'origine des noms propres, on devine parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux)* ».³

- **La toponymie, branche de l'onomastique**

L'onomastique est l'étude de la formation des noms propres, leur origine ainsi que leur propagation. La toponymie, quant à elle, offre un champ de recherche varié.

« *Le nom de lieu joue un rôle de pont entre la géographie, l'histoire et la linguistique* »⁴.

¹ CHERIGUEN.F, *Toponymie algérienne des lieux habités*, Alger, Epigraphe, 1993, p 29.

² CAMPROUX.C, *Les noms de lieux et de personnes*, Paris, 1982, p 5.

³ Dubois.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse, 1994, p 334.

⁴ ATOUI.B, *Toponymie et espace en Algérie*, 1994, p. 28

L'étude linguistique des toponymes consiste à analyser leurs formes, leurs significations et à retracer leur évolution phonétique et sémantique. Donc, l'intérêt linguistique de la toponymie est en premier ordre et qu'il s'affirme à plusieurs niveaux. De ce fait, la toponymie est une science classée dans la linguistique et la morphosémantique.

Elle étudie les noms de lieux ou désigne l'ensemble des *toponymes* d'un village, d'un quartier, etc., c'est ce qu'il est aisé de deviner si l'on songe p. ex. à « topographie » (gr. topos) et à « anonyme » (gr. onoma). Il s'agit de tout ce qui, dans le paysage rural, montagneux, forestier ou urbain, fluvial ou maritime, possède une dénomination propre, passée ou présente, en quelque langue que ce soit. La toponymie peut être *descriptive* - et se borner à un relevé des noms aussi exact que possible dans un cadre limité - ou *historique* - et chercher à décrire l'évolution dans le temps de chaque nom, à l'aide des formes les plus anciennes que nous livrent les documents, voire, lorsque sa langue nous en est connue, à retrouver son origine, ses attaches avec les autres éléments de cette langue, sa signification primitive, en un mot son *étymologie*.

C'est dire que la toponymie est une section de la linguistique, science qui, elle aussi, peut être pratiquée selon un double aspect, descriptif (on dit alors synchronique) ou historique (évolutif ou diachronique). Elle prend place comme l'une des branches de la science des noms propres ou *onomastique*, laquelle se rattache à la *lexicologie*, qui est l'étude des mots ou *lexique* d'une langue (noms, verbes, pronoms, prépositions, etc.); mais, en raison du statut particulier des noms propres, elle opère selon des méthodes un peu différentes.

- **Le nom**

« Mot, groupe de mots servant à désigner, à nommer une catégorie d'êtres ou de choses, à la distinguer d'autres catégories, ou bien à désigner, à nommer un individu, un élément de cette catégorie, à le distinguer des autres : Ce type d'arbre porte le nom de peuplier.

Mot considéré comme titre d'une qualité, comme qualificatif : Être digne du nom d'ami.

Mot, groupe de mots par lequel on désigne une ville, un pays, un organisme, une institution, un lieu, etc., et qui permet de les reconnaître comme tels, de les distinguer des autres : Quel est le nom de ce village ?

Mot par lequel on appelle un animal : Un chien qui répond à son nom.

Mot qui dénomme une famille et qui constitue l'élément principal de l'identité de chacun de ses membres (par opposition au prénom) [on dit aussi nom de famille] : Duval est un nom assez fréquent »¹.

- **Les types des noms**

1. **Les noms simples**

Ce sont des noms qui sont composés d'une seule unité lexicale. Par exemple : aseqif, tansawt...

2. **Les noms composés**

Est formé de plusieurs éléments qui veulent dire association de deux unités lexicales forme un seul (signifier) »². Par exemple : thibhirt twadhit, izem tnicha...

- **Noms propres et noms communs**

« La plupart des langues distinguent le nom commun et le nom propre. La figure de style appelée antonomase permet d'employer des noms propres comme des noms communs, ou, à l'inverse, des noms communs pour des noms propres. »³

3. **Nom propre**

« Un nom propre; s'écrit avec une majuscule et désigne un être ou une chose unique : Bruxelles, Napoléon Ier, Ottawa, la tour Eiffel, Carmen, l'Atlantique, Rome... »⁴

4. **Nom commun:**

« Un nom commun; est un mot représentant à lui seul un concept ».⁵

¹ <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/nom/54790>, consulté le (24-01-2021)

² <https://fr.wikipedia.org/wiki/Nom>, consulté le (24-01-2021)

³ Idem

⁴ Idem

⁵ Idem

I-Analyse morphologique

L'étude morphologique est d'un apport considérable dans toutes les études onomastiques, toponymique en particulier, dans cette analyse morphologique, on va classer et répartir notre corpus qui comporte **189** toponymes.

La morphologie est la branche de la linguistique qui étudie les types et la forme des mots. Dans notre analyse morphologique, nous examinerons les marques obligatoires des noms qui constituent trois oppositions : (le genre, le nombre et l'état) et d'autres formes grammaticales dont la composition et la dérivation, *«La morphologie en grammaire traditionnelle est l'étude des formes des mots, en linguistique moderne, la morphologie est la discipline des règles qui régissent la structure interne des mots, elle se confond alors avec la forme des mots»*.¹

I-1 Classement des toponymes selon leur forme

A travers ce point, il est question de classer les toponymes de notre corpus selon qu'ils soient simples ou composés, nous les avons ainsi regroupés suivant leur forme dans le tableau suivant :

¹DUBOIS.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, 1994, p311.

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

La forme	Les toponymes	Le nombre
Simple	<p>Tamdount, Taliwin, Chlouch, Tibiqest, Ignan, Tigroudja, Amalou, Tarbajet, Alma, Taqaboucht, Takhoukht, Azegar, Taqichoucht, Ililan, Bouhouf, Takhlidjt, Chmel, Ifri, Agni, Taghlit, Tiremanin, Imrirsén, Taqa, Agulagual, Ilillan, Aftis, Assekfel, Timasourin, Tizegarin, Asekfel, Timzerin, Agemoun, Tilemmas, Amalou, Asamer, Boumesqa, Tahemamt, Chamoukh, Alma, Berekmouch, Agni, Ldjama, Tiberahin, Timizar, Ighil, Anar, Asamer, Tourtit, Tigitin, Timdouchin, Tarqab, Tamdoucht, Oulmouten, Ibouchroufen, Tansaout, Abraras, Mensour, Lemsela, Amezyad, Tighilt, Ilmaten, Isoumar, Tigzirt, Serdouna, Tabouchicht, Aftis, Abasan, Tiberahin, Acrouf, Toumlilin, Takheznouqt, Chmel, Tantelt, Aqabouch, Ldjama, Tamerkidut, Toulmathin, Akheroub, Tabouchicht, Lafayer, Taafirt, Awsaf, Imdounen, Taghzud, Bouhroun, Tassast, Ahemam, Lmounima, Tiqerabin,</p>	89
Composés	<p>Ath Lahcen, Tala Boudi, Tala Guigui, Ighzer Mouqran, Tamazirt Pefsil, Tala Saadoun, Ath Sid Abed, Tala Slam, Ighil Guissan, Tala Idassen, Zbir Ougherbi, Ighil Herma, Ighil Mraw, Ighzer Hennach, Ighil Izemouren, Tawirt isulas, Imoula ath Mouchen, Tapourt Guighzer, Azniq ath Yehya, Tapourt Pechlala, Ighil</p>	100

<p>Guezla, Agni Adan, Ath Moussi, Timizar ath Yala, Tawrirt Isulas, Izem Tnicha, Asslan ath Zegan, Tala Oumalou, Tabouchicht Ougni ou Tighzert Ougni, Azeka Aalayan, Tala Ougni, Asif Lhadj Belkacem, Ighzer Khenous, Ait Larbaa, Tibhirt Touadhit, Tala Imkerdhen, Ldjama d'Ait Larbaa, Ath Quayed, Aseqif Amezyan, Tajmayt ath Ali, Ldjama Leqrar, Agouni Ahmed, Iyil Pouzzal, Amdoun Ali, Amdoun Ouhemziw, Tala Ali, Ighil ath Aamer, Tamazirt Oumalou, Abrid Oukheroub, Anar ath Azzouz, Tighilt Tentelt, Tazemourt Sidi Ali Mousa, Ighzer Meziyen, Azrou Toujal, Ifri Chaban, Azru Garrouren, Tazrout Msawd, Ighzer Bouhroun, Ahriq ath Chaban, Taghzout Chikh, Akhenad Chikh, Agni ath Mouhemed, Ighzer Lkheloua, Laych Guisghi, Tala Oumlil, Lhed Moussa, Dou Lafayer, Anar gemloul, Tala Wili, Iguer Ali, Lhed Ougougam, Tighilt Imeksawen, Tala Hemi, Amdoun ath Yaqoub, Taqeroucht Chmel, Tizra Timelalin, Lhed Ali ath Meqran, Tala Slama, Ahriq Oumalou, Amdoun Lhadj, Tizgui Mehmoud, Tamazirt Parras, Tighilt Imzoula, Tighilt Oufela, Abrid Sout Tala, Tala ath Ali, Tajmayt ath Mouhemed, Tajmayt Padda, Yemma Saida, Tajmait ath Dehman, Taourirt Mimoun, Tala Yougourthen, Tala Tfirmas, Tala Oumsed, Agni Taqa, Asif Ousaka, Baba Hemza, Ldjama Tewrirt, Iger Aisi, Lakoul Toulas,</p>	
---	--

Pour mieux expliquer le tableau, nous allons illustrer les résultats dans le schéma suivant :

Représentation graphique des toponymes simples et composés

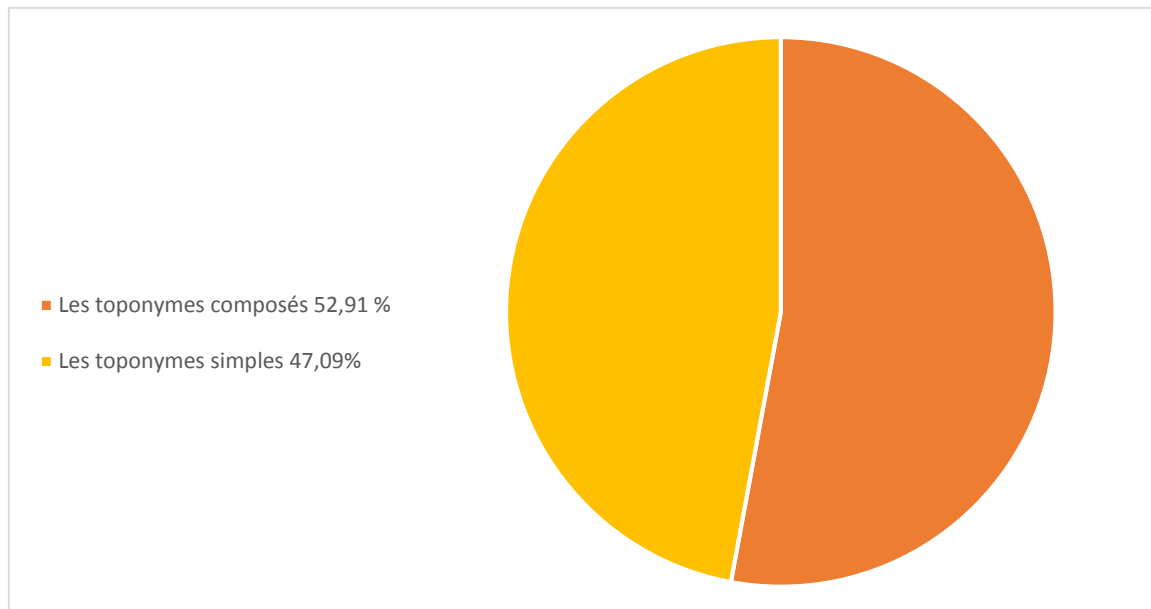


Figure I : Pourcentage des toponymes selon leur forme

Notre corpus contient deux catégories de toponymes, les toponymes simples et les toponymes composés. Cette figure nous a permis de déterminer clairement que le nombre de toponymes composés est élevé par rapport à celui des simples, ils sont au nombre de cent (100) sur un total de cent quatre-vingt-huit (189) toponymes, correspondant à un pourcentage de **52,91 %** de notre corpus, tandis que les toponymes simples représentent quatre-vingt-neuf (89) toponymes, à un pourcentage de **47,09 %**.

I-2-Classement des toponymes selon leur genre

Dans le tableau suivant, nous allons classer les toponymes de notre corpus selon leur genre.

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Le genre	Les toponymes	Nombre
Féminin	Tamdount, Taliwin, Tibiqest, Tigroudja, Tarbajet, Taqaboucht, Takhoukht, Taqichoucht, Takhlidjt, Taghlit, Tiremanin, Taqa, Timasourin, Tizegarin, Timzerin, Tilemmas, Tahemamt, Tiberahin, Timizar, Tourtit, Tigitin, Timdouchin, Tarqab, Tamdoucht, Tansaout, Tighilt, Tigzirt, Tabouchicht, Tiberahin, Toumlilin, Takheznouqt, Tantelt, Tamerkidut, Toulmathin, Tabouchicht, Taafirt, Taghzud, Tassast, Tiqerabin,	39
Masculin	Chlouch, Ignan, Amalou, Alma, Azegar, Ililan, Bouhouf, Chmel, Ifri, Agni, Imrirsén, Agulagual, Ilillan, Aftis, Assekfel, Asekfel, Agemoun, Amalou, Asamer, Boumesqa, Chamoukh, Alma, Berekmouch, Agni, Ldjama, Ighil, Anar, Asamer, Oulmouten, Ibouchroufen, Abraras, Mensour, Lemsela, Amezyad, Ilmaten, Isoumar, Serdouna, Aftis, Abasan, Acrouf, Chmel, Aqabouch, Ldjama, Akheroub, Lafayer, Awsaf, Imdounen, Bouhroun, Ahemam, Lmounima,	50

Représentation graphique des toponymes masculin et féminin

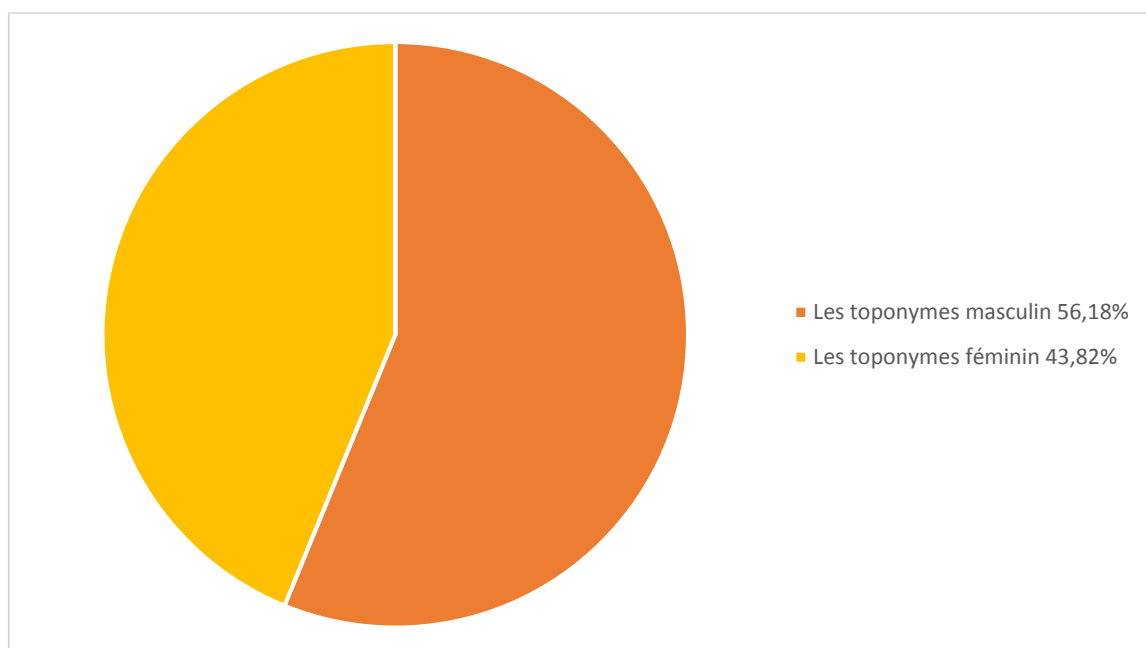


Figure II : Pourcentage des toponymes selon leur genre

La figure ci-dessus montre clairement que les noms masculins sont majoritaires, avec un nombre de cinquante (50) unités correspondant à un pourcentage de **56,18%** de notre corpus. Tandis que les noms féminins sont de faible récurrence, avec un nombre de trente-neuf (39) unités représentant seulement **43,82%** de notre corpus. Donc les noms masculins représentent la grande partie de la totalité de notre corpus.

I-3-Classement des toponymes selon leur nombre

Après avoir présenté le genre des toponymes, nous allons s'intéresser maintenant au nombre de ces noms. Nous avons regroupé l'ensemble des toponymes de notre corpus suivant leur nombre dans le tableau suivant :

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Le nombre	Les toponymes	Le nombre
Singulier	<p>Tamdount, Tibiqest, Amalou, Tarbajet, Alma, Taqaboucht, Takhoukht, Azegar, Taqichoucht, Bouhouf, Takhlidjt, Chmel, Ifri, Agni, Taghlit, Taqa, Agulagual, Aftis, Assekfel, Asekfel, Agemoun, Amalou, Asamer, Boumesqa, Tahemamt, Chamoukh, Alma, Berekmouch, Agni, Ldjama, Ighil, Anar, Asamer, Tourtit, Tamdoucht, Tansaout, Abraras, Mensour, Lemsela, Amezyad, Tighilt, Tigzirt, Serdouna, Tabouchicht, Aftis, Abasan, Acrouf, Takheznouqt, Chmel, Tantelt, Aqabouch, Ldjama, Tamerkidut, Akheroub, Tabouchicht, Lafayer, Taafirt, Awsaf, Taghzud, Bouhroun, Tassast, Ahemam, Lmounima,</p>	63
Pluriel	<p>Taliwin, Chlouch, Ignan, Ililan, Tiremanin, Imrirsén, Ilillan, Timasourin, Tizegarin, Timzerin, Tilemmas, Tiberahin, Timizar, Tigitin, Timdouchin, Tarqab, Oulmouten, Ibouchroufen, Ilmaten, Isoumar, Tiberahin, Toumlilin, Takheznouqt, Toulmathin, Imdounen, Tiquerabin,</p>	26

Partant de ce tableau, on peut établir le Schéma suivant :

Représentation graphique des toponymes singuliers et pluriels

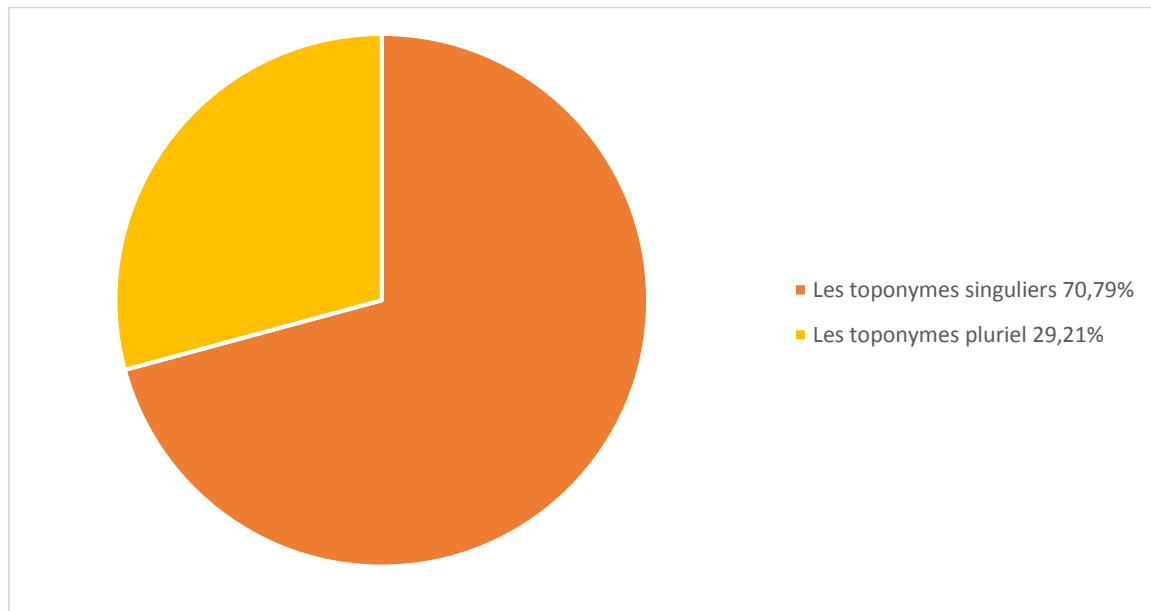


Figure III : Pourcentage des toponymes selon leurs nombre

Cette figure relève ce qui suit :

-Dans un premier lieu que parmi les quatre-vingt-neuf (**89**) toponymes recensés soixante-trois (**63**) sont des noms singuliers, représentant un pourcentage de **70,79%** de notre corpus.

-Dans un deuxième lieu, on constate que les noms pluriels sont de faible récurrence, puisqu'ils représentent seulement vingt-six (**26**) toponymes, correspondant à un pourcentage de **29,21%** de notre corpus.

Nous pouvons conclure dans ce cas que les noms singuliers représentent la plus grande portion de notre corpus.

I-4-Classement des toponymes selon leur état

Le nom berbère recouvre l'opposition de deux états, l'état libre et l'état d'annexion.

« L'opposition de l'état est l'une des spécificités du nom en berbère .en effet ce dernier

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

*oppose deux formes d'état qui se distinguent par la morphologie : l'état libre et l'état d'annexion ».*¹

Dans le tableau ci-dessous, nous classons les toponymes selon leur état.

L'état	Les toponymes	Nombre
L'état libre	Tamdount, Taliwin, Chlouch, Tibiqest, Ignan, Tigroudja, Amalou, Tarbajet, Alma, Taqaboucht, Takhoukht, Azegar, Taqichoucht, Ililan, Bouhouf, Takhlidjt, Chmel, Ifri, Agni, Taghlit, Tiremanin, Imrirsén, Taqa, Agulagual, Ilillan, Aftis, Asekefel, Timasourin, Tizegarin, Asekefel, Timzerin, Agemoun, Tilemmas, Amalou, Asamer, Boumesqa, Tahemamt, Chamoukh, Alma, Berekmouch, Agni, Ldjama, Tiberahin, Timizar, Ighil, Anar, Asamer, Tourtit, Tigitin, Timdouchin, Tarqab, Tamdoucht, Oulmouten, Ibouchroufen, Tansaout, Abraras, Mensour, Lemsela, Amezyad, Tighilt, Ilmaten, Isoumar, Tigzirt, Serdouna, Tabouchicht, Aftis, Abasan, Tiberahin, Acrouf, Toumlilin, Takheznouqt, Chmel, Tantelt, Aqabouch, Ldjama, Tamerkidut, Toulmathin, Akheroub, Tabouchicht, Lafayer, Taafirt, Awsaf, Imdounen, Taghzud, Bouhroun, Tassast, Ahemam, Lmounima, Tiquerabin,	89
L'état d'annexion		00

¹ IMARAZENE.M, *Manuel de syntaxe Berbère*, HCA, p25

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Dans ce tableau, nous avons constaté que les toponymes sont tous à l'état libre car ils ne sont pas cités dans un groupe de noms (phrase) pour qu'ils soient à l'état d'annexion

Représentation graphique des toponymes à l'état libre et l'état d'annexion

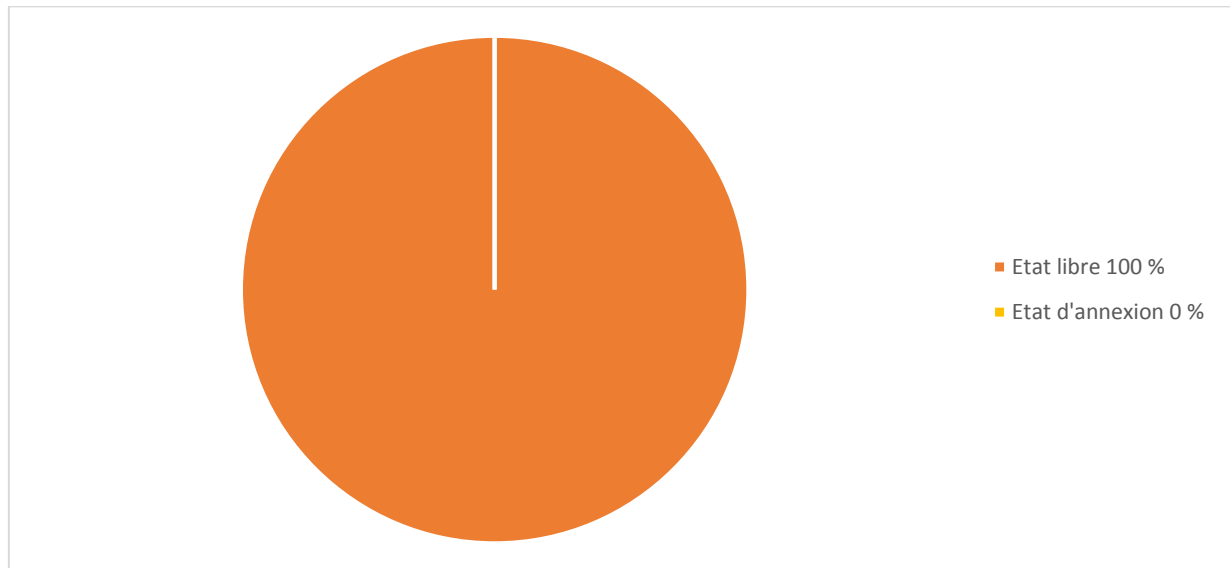


Figure IV : Pourcentage des toponymes selon leur état

Cette figure nous montre que la totalité des toponymes sont à l'état libre

I-5-Classement des toponymes composés (dérivation-composition)

La composition est l'association de deux monèmes ou plus pour former un monème (lexème), « *Bien qu'elle joue un rôle moins important que la dérivation, la composition est largement attestée en berbère* ». ¹

« *La dérivation est le procédé le plus important et le plus productif dans la création lexicale en kabyle. Nous pouvons dériver, à partir du verbe : un nom d'action verbale, un nom d'agent, un nom d'instrument, un nom concret, et un adjectif. Cependant, il faut préciser que même ce procédé est mal exploité. La langue ne possède pas tous les dérivés possibles d'un verbe donné* ». ²

¹ HADDADOU.M.A, **le guide de la culture berbère**, Ed Paris-Méditerranée, 2000, p 246.

² IMARAZENE.M, Op-cit, p36

Dans le tableau suivant, nous classons les noms composés entre composition et dérivation

Nombre des noms (total)	Nombre des composés	Nombre des dérivés
100	85	15
	85 %	15 %

De ce tableau, nous concluons que les noms composés sont les plus présents dans notre corpus. Et pour mieux expliquer, nous le présentant sous ce graphe.

Représentation graphique des toponymes composés/dérivés

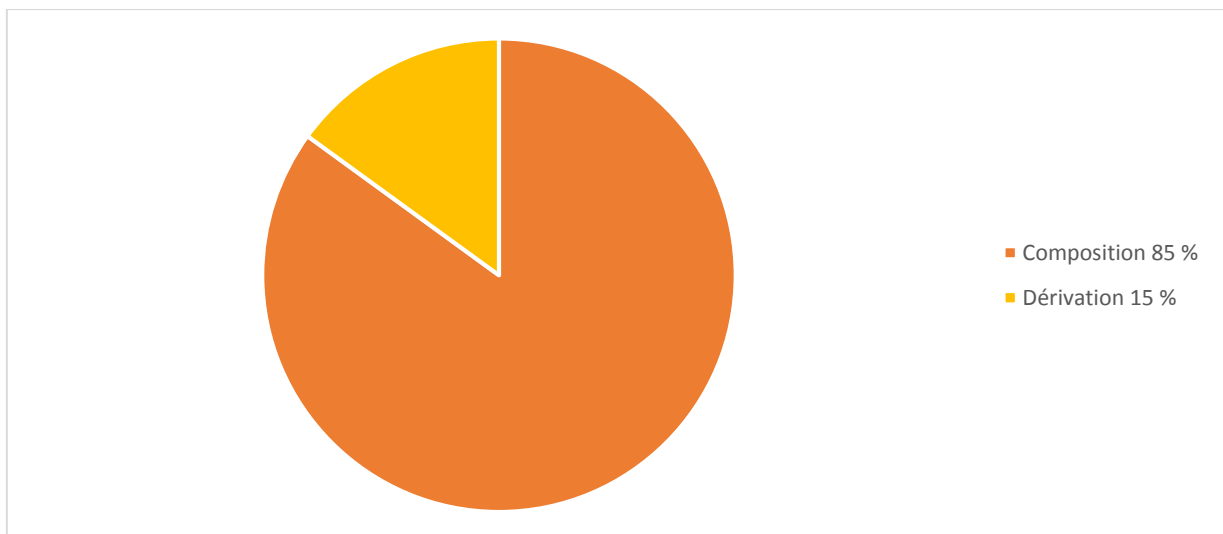


Figure V: Pourcentage des toponymes composés/dérivés

II-Analyse sémantique

Nous avons réservé cette partie pour l'étude sémantique de notre corpus qui contient **189** toponymes et qui est construit de deux parties, les toponymies simples et les toponymies composés, là où on est dégager leurs racines leurs sens selon les informateurs et le dictionnaire de Dallet.

« La sémantique est une branche de la linguistique qui étudie les signifiés, soit, ce dont parle un énoncé, On la distingue généralement de la syntaxe qui concerne le signifiant, soit ce qu'est l'énoncé ». ¹

« Le mot sémantique est dérivé du grec (sêmanti-kos), « qui signifié » lui-même formé à partir de (sêmainô), « signifier, indiquer » ou (sêma), « signe, marque », Il a été repris à la fin du XIX^e siècle par le linguiste français Michel BREAL, auteur du premier traité de sémantique ». ²

« La sémantique désigne la composante qui, dans une grammaire générale relative, déterminée l'interprétation sémantique d'une phrase, les règles de cette composante s'applique à la structure profonde, d'une phrase engendrée par la base de la composante syntaxique et représentée par un indicateur syntagmatique généraliste, qui contient toute l'information nécessaire à la représentation sémantique de cette phrase ». ³

¹www.wikipedia.fr / consulté le (09-12-2020)

²<http://fr.Wikipedia.org/wiki/Sémantique> , consulté le (09-12-2020)

³ MOUNIN.G, **Dictionnaire de la linguistique**, Ed PUF, 1974, p 294

Comparaison sémantique des toponymes selon les informateurs (sens 1) et le dictionnaire de Dallet (sens vérifié)

Nom	Sens 1	Sens vérifié	Remarques
Tigzirt	il ressemblerait à une île	nom d'un village des At yanni	Les significations données par les deux éléments sont différentes
Lhed Moussa	Désigne une limite, de Moussa	Lhed : dimanche, nom de marché qui se tient le dimanche	Les deux significations sont différentes
Dou Lafayer	bordure du village	/	/
Anar Guemloul	air de battre attribué par rapport à un individu (guemloul)	Anar : chand, anararet désigné air à battre	Ressemblance dans les sens données
Thala Wlili	c'est une fontaine où il y' avait beaucoup d'ombre	Thala : La fontaine Wlili : les lauriers roses	La signification donnée par les deux éléments pour Thala est la même, Wlili elle est différente
Serdouna	il y' avait une jument qui se nourrissait dans le champ	Aserdun :mulet	Ressemblance des significations
Iguer Ali	lieu où les gens semaient et récoltaient l'orge et le blé,	Iguer : champ labouré et ensemencé de céréales (blé orge)	Les significations données par les deux éléments sont

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

	nommait au nom d'un homme qui portait le nom d'Ali		identiques pour le mot Iguer
Thabouchichth	le freine	Nom de champ	Différence entre les deux significations
Lhed Ougougam	limites de propriété d'une famille d'un muet	Lhed : dimanche, nom de marché qui se tient le dimanche Ougougam : muet	Différence de signification pour le mot Lhed , correspondance des significations pour le mot agougam
Afthis	c'est le plat	Champ humide, marécageux	La signification donnée par les deux éléments ne se ressemble pas
Abassan	abreuvoir	/	/
Tighilt Imeksawen	la colline des bergers	Tighilt : Petite colline Imeksawen : les bergers	Ressemblance des significations données
Thiberahines	terrain un peu plat où les enfants jouaient	Dim.Cour intérieure. Espace libre, plat	La signification donnée par les deux éléments est identique
Thala Hemi	fontaine des Ath Hemi	Thala : La fontaine	Signification identique pour le mot Thala
Amdoun Ath	bassin appartenant aux	Amdoun : bassin de	Signification

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Yaqoub	Ath Yaqoub	fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation	identique pour le mot Amdoun
Achrouf	un terrain accidenté	Grand rocher/ Précipice	Différentes significations donné par les deux éléments
Thaqerouchth de Chmel	petite colline à ordure	Thaqerouchth : / Chmel : Bien foncier communal	Significations différentes pour le mot Chmel
Thoumlilines	terrain où les familles se rencontrent	Argile blanche dont on se sert pour décorer les poteries, ainsi que les soubassements intérieurs de la maison, du moins en certains villages	Significations différentes
Thizra Thimelalines	les femmes visitaient ce lieu saint et y posaient des œufs	Thizra : petites pierres Thimelalines : Oeufs	Petite ressemblance entre les sens données
Lhed Ali Ath Mokranes	priorité nommée sur Ali Ath Mokranes	Lhed : dimanche, nom de marché qui se tient le dimanche	Significations différentes pour le mot Lhed
Thala de Slama	fontaine de paix	Thala : La fontaine Slama :	Ressemblance des significations pour le mot Thala
Ahriq Oumalou	foret du versant ubac	Ahriq : Maquis	Différence au

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

	devenu au fil du temps une priorité	Oumalou : versant le moins ensoleillé, le côté de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps (l'ubac)	niveau de la signification du mot Ahriq, ressemb
Amdoun Lhadj	bassin appartenant aux ath Lhadj	Amdoun : bassin de fontaine, d'abreuvoir, d'irrigation	Significations identiques pour le mot Amdoun
Thizgui de Mehmoud	colline nommée sur un individu	Thizgui : Forêt sauvage	Sens différent
Thamazirth n Warras	un champ situé à proximité du village qui porte le nom d'une personne	Thamazirth : pays Aras : bronzé, brun	Significations différentes
Tighilt Imzoula	colline de prière	Tighilt : Petite colline Imzoula : Qui fait la prière ; un fidèle priant	Signification ressemblantes
Thighilt Oufela	colline situé sur le côté haut	Tighilt : Petite colline Oufela : d'en haut	Significations identiques
Chmel	dépôt d'ordures	Bien foncier communal (Imechmel)	Significations différentes
Thantelt	cimetière.	/	/
Abrid South Thala	chemin qu'empruntaient les femmes pour aller à la fontaine	Abrid :Chemin,route,rue passage South : les femmes de; les choses à; les propriétaires de. Thala :fontaine (aménagée)	Significations identiques donnés par les deux éléments
Thala des Ath Alis	fontaine qu'ils ont nommée par rapport à la famille des Ath Alis	Thala :fontaine (aménagée)	Significations ressemblantes données par les deux éléments
Thajmayth des Ath	c'est un lieu de rassemblement,	Tajmayth : lieu de réunion de quartier ou	Significations ressemblantes

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Mouhemeds	nommée sur les Ath Mouhemeds	de village, bati couvert équipée de banquettes de pierres.	données par les deux éléments
Tajmayth n Wadda	Lieu de rassemblement, padda c'est par rapport à son emplacement (côté bas) du village.	Tajmayth: lieu de réunion de quartier ou de village, bati couvert équipée de banquettes de pierres. Wadda: d'en bas.	Significations identiques données par les deux éléments
Aqabouch	jadis était un dépotoir	Dépotoir	Similitude des significations
Yemma Saida	est le nom d'une mère sainte qui se situe en dehors du village	Yemma: ma mère	Petit lien entre les deux sens donnés
Ldjama	lieu de prière	mosquée	Similitude des significations
Thajmayt des Ath Dehmanes	c'est un lieu de rassemblement nommé sur la famille des Ath Dehmanes.	Thajmayt: lieu de réunion de quartier ou de village, bati couvert équipée de banquettes de pierres.	Ressemblance des deux significations
Tansaout	c'est une sorte de fleur qu'on appelle 'Thansawth'.	C'est le fait de passer la nuit, bivouac (veille en ce sens)	Les significations sont différentes
Abraras	nom attribué par rapport à une plante	Bibras: ail sauvage	Ressemblance des sens
Ighzer Bouhroun	val ou l'eau coule en grande quantité en hiver	Ighzer: ravin; cours d'eau d'un ravin	Ressemblance des sens
Mensour	nom d'un individu	/	/
Ahriq ath Chaban	nom attribué aux 'ath Chaban'	Ahriq : Maquis At: gens de, fils de	Les sens sont différents
Lemsela	lieu de prière où on apprenait le coran	/	/
Taghzout	vallée où il y'avait	Taghzout: champ	Les sens sont

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Chikh	toutes sortes de fruits.	terrain en bordure de rivière Chikh: diriger; gouverner. Remplir les fonctions de chikh de village	différents
Amezyad	c'est une cascade	/	/
Akhenad Chikh	jadis il était le lieu où les gens se font soigner (la strangulation)	Akhenad: / Chikh: diriger; gouverner. Remplir les fonctions de chikh de village	Les significations sont différentes
Tighilt	lieu où le vent se trouvait en permanence	Petite colline	Les significations sont différentes
Agouni ath Mouhemed	c'est une aire de battage (avec les taureaux)	Agouni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement At: gens de, fils de	Les significations sont différentes
Ilmaten	endroit où se trouve l'arbre d'orme.	Prairie naturelle	Ressemblance des sens
Laych Guisghi	parcelle de terrain où le vautour y vit	Laych: nid Isghi: vautour	Petite ressemblance des sens
Thala Oumlil	c'est une fontaine qui à l'argile bleu	Thala : La fontaine Oumlil: argile blanche	Ressemblance des significations
Isoumar	versant adret, qui bénéficie de la plus longue exposition au soleil	Versant exposé au soleil	Le sens est le même
Agouni	c'est un endroit un peu plat (coteau).	plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement	Ressemblance des significations
Agouni Ahmed	c'est un coteau à qui ils ont attribué le nom	Agouni: plateau terrain plat dégagé, élevé par	Petite ressemblance des

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

	d'une personne.	rapport à l'environnement	significations
Ldjama	c'est le lieu où ils font la prière	/	/
Thiberahines	ce sont des ruelles un peu larges	Dim.Cour intérieure. Espace libre, plat	Les sens se ressemblent
Thimizar	c'est l'endroit où on étend le fumier	Champ ou jardin situé en bordure de village	Les significations données sont différentes
Ighil	c'est un menticule	Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits	Les sens sont différents
Ighil Pouzzal	c'est un point dominant où il y'a une eau ferrugineuse (c'est un mineret).	Ighil: Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits Ouzal: fer	Les sens sont différents
Amdoun Ali	une petite source nommée sur Ali	Amdoun: bassin	Les significations données sont différentes
Amdoun Ouhemziw	une petite source nommée au nom d'une famille	Amdoun: bassin	Les significations données sont différentes
Thala Ali	c'est une fontaine nommée au nom d'Ali, le premier qui a créé le chemin pour y accéder.	Thala: fontaine (aménagée)	Ressemblance des significations
Ighil ath Aamer	c'est un mont nommé sur la famille ath Aamer	Ighil: Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits At: gens de, fils de	Différentes significations
Thamazirt Oumalou	c'est un champ nommé sur sa situation (le versant ubac)	Thamazirth : pays Amalou: versant le moins ensoleillé, le coté de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps (l'ubac)	Le sens est différent pour le mot ' thamazirth ', ressemblance pour le mot ' amalou '

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Anar	air à battre	Anar : chand, anararet désigné air à battre	Le sens est le même
Abrid Oukheroub	c'est une ruelle nommée sur un caroubier	Abrid :Chemin,route,rue passage Akheroub : caroubier	Les sens sont les mêmes
Asamer	c'est le versant Est, l'endroit est bien ensoleillé	Destaing, versant exposé au soleil	Ressemblance des significations
Anar ath Azzouz	c'est une aire de rabattre nommée sur la famille ath Azzouz	Anar : chand, anararet désigné air à battre At : gens de, fils de	Ressemblance des significations
Thourtit	c'est lieu appelé sur une petite figré	Urtil : verger, particulièrement de figuiers	Ressemblance des significations
Thiguitin	lieu où il y'a des chênes lièges	Chêne-liège	Les sens sont les mêmes
Thighilt Tentelt	un petit mont où il y'a un cimetière, jadis les soldats faisaient la garde dans ce lieu.	Tighilt : Petite colline Thantelt : Enterrer, inhumé, et pass	Petite ressemblance au niveau des sens
Thazemourth Sidi Ali Mousa	c'est un olivier ou les gens donne 'Iwaada'	Thazemmourth : Olivier greffé Sidi : Monsieur	Petite ressemblance des sens
Thimdouchin	c'est un endroit où on trouve plusieurs petites sources	Trou d'eau; mare	Petite ressemblance des sens
Ighzer Meziyen	c'est un lieu où l'eau coule en hiver en grande quantité	Ighzer : ravin; cours d'eau d'un ravin Meziyen : Jeune; petit	Petite ressemblance du sens
Azrou Toujal	lieu attribué par rapport à un rocher qui est à côté des ronces (inijel)	Azrou : Muraille rocheuse. Rocher Toudjal : /	Petite ressemblance des sens
Tarqab	lieu attribué à plusieurs petites olivraies	/	/

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Thamdoucht	lieu attribué à une petite rivière	Trou d'eau; mare	Petite ressemblance des sens
Oulmouthen	lieu nommé par rapport à l'arbre d'orme	Orme, ormeau	Les sens sont les mêmes
Ibouchroufen	c'est un lieu très recailleux	Acruf: grand rocher. Précipice	Ressemblance des sens
Ifri de Chabane	lieu attribué à une grotte et à une personne nommée Chabane	Ifri: escarpement, rocher escarpé, grotte, abri sous roche	Les sens sont les mêmes
Azru Garrouren	nom attribué à une carrière dont les gens se servent pour la construction des maisons	Azrou: Muraille rocheuse. Rocher Aarouren: dos	Les sens sont différents
Thazrout de Messaoud	un grand rocher où les gens se mettent à l'abri, Messaoud est le nom d'un individu qui passait beaucoup de temps dans ce lieu	Thazrout: gros rocher	Ressemblance des sens
Taurirt Mimoun	c'est un village auquel ils ont attribué le nom d'un homme qui est venu pour soigner les gens.	Village au centre des At Yanni	Les significations sont les mêmes
Thala Yougourthen	la fontaine où les soldats de Yougourthen se sont reposés lors de leurs passages à Ait Yenni.	Thala: fontaine (aménagée)	Les significations sont les mêmes
Thala Tfirmas	la fontaine où il y avait beaucoup de poiriers	Thala: fontaine (aménagée) Tfirmas: poiriers. Poires	Ressemblance des sens
Thala Oumsed	un grand rocher glissant qu'on appelle	Thala: fontaine (aménagée) Amsed: Pierre à	Ressemblance des significations

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

	'amsed' situé à côté d'une fontaine.	aiguiser (grosse pierre calcaire ou grès fin, de rivière)	
Thamerkidut	lieu plat où il y'a un marché	Erked: etre d'aplomb	Ressemblance des sens
Agouni Taqa	coteau	Agouni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement Taqa : genévrier	Les sens sont différents
Thoulmathin	chemin où il y'a beaucoup d'arbres d'Orme	Ulmu: orme; ormeaux	Ressemblance des sens
Akheroub	il y'a un arbre de Caroube	Caroubier	Les sens sont les mêmes
Thabouchicht	lieu qui a abouchouk (une plante qui a des épines)	Nom de champ	Ressemblance des sens
Lafayer	il y'a beaucoup de figuiers	Afir: depot d'ordures. Lieu mal propre	Les sens sont différents
Taafirt	lieu isolé du village qui était une décharge avant d'être un cimetière	dépôt d'ordures. Lieu mal propre	Les sens se ressemblent
Awsaf	il y'a un chêne vert	gros chêne	Ressemblance des sens
Imdounen	des petites mares	Amdun: bassin	Ressemblance des sens
Thaghzud	endroit plat situé en surplomb par rapport au val	Champ, terrain en bordure de rivière	Ressemblance des sens
Bouhroun	endroit où il y'a une mare (si quelqu'un passe par là il disparaît)	/	/
Assif Ousaka	c'est là où la rivière est large (le gué)	nom que prend l'oued Djemaa en dessous du territoire des At yanni	Petite ressemblance des sens

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Thassasth	lieu où les moudjahidines guettaient les soldats français.	gardienne (femme). Garde (action de garder) au sg	Petite ressemblance des sens
Vava Hemza	Vava Hemza est le nom d'un vieux	Baba: mon père; papa	Ressemblance des sens
Ahemam	c'est là qu'ils faisaient ihemamen (cultiver les légumes)	Terrain près de la rivière	Les sens sont différents
Ldjama de Taourirt	lieu où ils prient à Taourirt Mimoun	Ldjama: / Taourirt: colline	/
Iguer Aissi	nom d'un homme qui s'appelle 'Aissa'	Iguer : champ labouré etensemencé de céréales (blé orge)	Les sens sont différents
Lakoul Toulas	l'école de filles	Lakoul : Ecole; classe Toulas : Fille	Les sens sont les mêmes
Lmounima	cimetière des martyrs	Monument	Ressemblance des sens
Thiqerabines	cimetière à côté, un chêne vert où les gens se rendaient avant de voyager pour revenir saint et sauf	Mausolée, constructions en l'honneur d'un saint personnage	Ressemblance des sens
Ait-Larbaa	nom donné à ce village par rapport à quatre (04) personnes qui sont venues sauver le village d'un certain problème.	At: gens de, fils de. Larbaa: mercredi; marché du mercredi	Ressemblance des sens
Thibhirt de Touadhit	Une femme des Ouadhias qui avait un potager à côté de sa maison qu'elle entretenait bien.	Thibhirt: jardin potager Aouadhi: originaire des Ouadhia	Le même sens

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Thala Imkerdhen	lieu de rendez-vous des voleurs	Thala: fontaine (aménagée) Imkerdhen: voleur. Tricheur	Ressemblance des sens
Ldjamaa d'Ait-Larbaa	mosquée située au cœur d'Ait-Larbaa.	/	/
Ath Quayed	endroit appartenant aux ath Quayed	/	/
Aseqif Amezyan	lieu où se rassemblent les hommes	Aseqif: entrée couverte menant à la cour intérieur Amezyan: Jeune; petit	Les sens sont différents
Tajmaytath des Ath Alis	Lieu de rassemblement nommé sur les Ath Ali	Thajmayt: lieu de réunion de quartier ou de village, bati couvert équipée de banquettes de pierres	Ressemblance des sens
Ldjama Leqrar	c'était un centre de formation où ils apprenaient aux jeunes l'artisanat (la forge)	Ldjama: / Leqrar: endroit sûr	Les sens ne se ressemblent pas
Thimzerin	lieu où venaient les gens chercher le tuf pour leurs constructions	Être vu	Le sens est différent
Aguemoun	lieu où se trouvent les tas que ce soit pour le bois, pour les tomates, etc...	Tas; amoncellement	Les deux sens sont les mêmes
Thilemmas	lieu où se trouve le milieu à l'intérieur	Milieu	Le sens est le même
Amalou	c'est le versant ubac	Masculin de 'Tamalut', versant le moins	Ressemblance des sens

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

		ensoleillé le côté de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps	
Assamer	c'est le versant adret	Destaing, versant exposé au soleil	Ressemblance des sens
Boumesqa	lieu qui est bien trempé qui se transforme en boue	Iseqa: arroser; mouiller	Ressemblance des sens
Thahemamth	lieu où ils font le jardinage, jadis on trouvait un ahemam	Dans: tahmamt ggini, fumigation d'huile versée sur la pierre chaude du foyer (ancienne médication)	Les sens sont différents
Chamoukh	lieu qui fait peur, autour il y'a des ronces	/	/
Alma	lieu plat dans les bois	Prairie naturelle	Les sens sont différents
Berekmouch	c'est un lieu béni, ou il y a une rivière qui s'appelle 'Asif de Berekmouche'	/	/
Ait- Lahcene	village nommé par rapport à la première personne venu s'installer, qui s'appelle Ahcene	At: gens de, fils de	Le sens n'est pas le même
Thamdount	la petite mare	Trou d'eau; mare	Ressemblance des sens
Thaliwin	les sources	Fontaine (aménager)	Ressemblance des sens
Thala Boudi	la source du beurre.	Thala: fontaine (aménagée) Oudi: beurre (fondu ou non)	Ressemblance des significations
Thala Guigui	la source du chêne-liège	Thala: fontaine (aménagée) Igui: chêne-liège	Ressemblance des significations
Ighzer de	le grand ravin	Ighzer: vallée. Ravin, cours d'eau d'un ravin	Ressemblance des significations

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Mokrane			
Chlouch	les charançons	Charançons; pucerons de fèves, pois; de viande séchée	Les mêmes sens
Thamazirt d'Afsil	Mur d'encinte	Thamazirt: champ, jardin situé en bordure de village Afsil: partie, morceau	Les sens sont différents
Thala de Saadoun	la source de Saadoun	Thala: fontaine (aménagée)	Ressemblance des sens
Thibiqest	le micocoulier (arbre)	Nom d'unité de l'arbre	Petite ressemblance des deux sens
Ath Sidi Abed	c'est un cimetière où il y a les caroubes.	At: gens de, fils de Sidi : Monsieur	Aucune ressemblance des sens
Igunan	les plateaux	Agni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement	Petite ressemblance des deux sens
Thigroudja	jolie nom berbère attribué à cet endroit	Trésor	Aucune ressemblance des sens
Amalou	l'ubac	versant le moins ensoleillé, le côté de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps (l'ubac)	Le même sens
Thala de Slam	la source de la paix	Thala: fontaine (aménagée) Slam: salut; salutation	Les sens sont différents
Tarbajet	c'est un endroit herbeux	/	/
Alma	les champs humides	Prairie naturelle	Les sens sont différents
IghilGuissan	le mont des chevaux	Ighil: Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des	Les sens sont différents

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

		droits Issan: /	
Thala Idassen	une fontaine riante	Thala: fontaine (aménagée) Dess: rire	Ressemblance des sens
Zbir Ougherbi	vent dominant fort	Agherbi: occidental; exposé à l'ouest	Les sens sont différents
Thaqaboucht	le petit dépotoir	Aqabouch: dépotoir	Ressemblance des sens
Ighil Herma	le mont du respect	Ighil: Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits Herma: considération; respect; prestige; bonne renommée	Ressemblance des sens
Thakhoukht	c'est du rose (une terre bien travaillé)	Lieu-dit au confluent des rivières venant l'une des At Ouacifs, l'autre des Ouadhia	Les sens sont différents
Azegar	le genévrier (plante qui a beaucoup d'épines)	Jujubier sauvage	Ressemblance des sens
Thaqichoucht	c'est un pique	Sommet (d'arbre, colline)	Les sens sont différents
Ighil Mraw	un mont auquel ils ont attribué le nom « mraw » qui désigne le chiffre 10 en Tamazight.	Ighil: Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits Mraw: /	Les significations sont différentes
Ighzer Hennach	ighzer=ruisseau ahnach=un coin	Ighzer: vallée. Ravin, cours d'eau d'un ravin Ahnac: coin, recoin	Ressemblance des sens
Ililan	les lauriers roses	Ilili: lauriers roses	Les sens sont les mêmes
Bouhouf	c'est une pente	/	/

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Ighill izemouren	le mont des oliviers	Ighil: Bras, membre antérieur coudée, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits Izemouren: /	Les sens sont différents
Thakhlidjt	le hameau	Hameau; fraction de village	Le sens est le
Thaourirt isulas	les monts des solives	Taourirth: colline Isulas:/	Les sens se ressemblent
Chmel	propriété situées face au Nord, sur le versant ubac	Bien foncier communal	Les sens sont différents
Ifri	grottes situées dans le précipice	Escarpement, rocher escarpé, grotte, abri sous roche	Le sens est le même
Imoula des Ath Mouchen	l'ubac des Ath Mouchen	Imoula: versant le moins ensoleillé, le coté de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps (l'ubac) At: gens de, fils de	Le sens est le même
Agouni	le plateau	Agouni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement	Les sens sont les mêmes
Thaghlit	le figuier (une variété de figuier)	Variété de figues blanches à peau épaisse	Les sens sont les mêmes
Thiremanin	jadis appelé 'thamdint', l'endroit est planté de grenadiers (appelé aussi boulevard Thaghlit)	N. d'un. Du fruit et de l'arbre.	Ressemblance des sens
Thapourt Guighzer	porte du ravin	Thabbourt: porte Ighzer: vallée	Les sens se ressemblent
Imrirsen	c'est des pâturages	/	/

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Taqa	c'est un arbuste	genévrier	Les sens se ressemblent
Azniq Ath Yehya	ruelle nommé par rapport à la famille « Ath Yehya »	Azniq: rue de village At: gens de, fils de	Les sens se ressemblent
Thapourth Pechlala	type de vent (wechlala)	Thabbourt: porte Aclala: /	Les sens sont différents
Agulagual	c'est un lac ou un étang	Terrain découvert	Les sens sont différents
Ighil Guezla	propriété située à l'aval d'une crête en 'TALWEG'	Bras, membre antérieur coude, longueur de l'avant bras du coude au bout des droits	Le sens est différent
Agouni Adan	grande étendue plate pour aller au marché	Agouni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement Adan: /	Ressemblance des sens
Ath Moussi	Jadis appartenaient aux Ath Moussi	At: gens de, fils de	Ressemblance des sens
Ilillan	endroit où il y'avaient beaucoup de Lilas et d'eau	Laurier-rose. Symbole d'amertume	les sens sont différents
Thimizar Ath Yala	propriétés achetées des Ath Yala appelées, ainsi	Thimizar: champ ou jardin situé en bordure de village At: gens de, fils de	Petite ressemblance des sens
Thaourirth Isulas	colline boisée de frêne coupé pour toitures de maisons	Thaourirth: colline Isulas: poutre de toiture	Les sens sont les mêmes
Izem Tnicha	d'après la légende d'une personne qui avait retrouvé un lion sur la roche 'thanicha' (quartz).	Izem: lion Tanicha: silex; pierre à fusil	Ressemblance des sens
Asslan ath Zegan	jadis appartenant aux ath Zegan	Asslan: freine At: gens de, fils de	Petite ressemblance des sens

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Thala Oumalou	source situées face au Nord	Thala: fontaine (aménagée) Amalou: Masculin de 'Tamalut', versant le moins ensoleillé le côté de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps	Les sens sont les mêmes
Afthis	propriétés situées sur une zone plate	Champ humide, marécageux	Les sens sont différents
Assefel	endroit d'où les gens jadis ramenaient des pierres pour les tombes	Déterrer; creuser; puiser dans quelque chose qui est tassé (par ex. une jarre à provisions)	Ressemblance des sens
Thabouchicht Ougni	placette publique ou marché actuel (04 chemins)	Thabouchicht: nom de champ Agni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement	Ressemblance des sens
Thimasourin	endroit où habitaient les sœurs blanches, guérissaient (soignaient), aidaient et enseignaient les gens de Beni -Yenni, situé entre Ath- Lahcen et Ath-Larba sur le sentier 'Alitouch'	/	/
Azeka Aalayan	jadis cimetière ou est construit l'école d'Ait-Lahcene, à proximité du dispensaire entre Ath Lahcen et Ait-Larba	Azeka: tombe, tombeau Aalayan: haut; élevé	Ressemblance des sens
Thala Ougni	à proximité de la placette du marché	Thala: fontaine (aménagée) Agni: plateau terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement	Les sens sont différents

Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni

Asif de Lhadj Belkacem	rivière situé à proximité de la Zaouïa de Lhadj Belkacem	Asif: rivière; oued	Ressemblance des sens
Thizegarin	lieu ou on trouve une grande quantité de jujubier	Jujubier sauvage	Ressemblance des sens
Ighzer de Khenous	champ d'orge fréquenté par les sangliers	Ighzer: ravin, cours d'eau d'un ravin	Le sens est différent

Nous avons fait l'analyse sémantique à notre corpus contenant **189** toponymes, nous avons analysés les différentes unités lexicales et les relations sémantique qu'elles entretiennent.

Il n'y a pas une grande différence en ce qui concerne le sens des toponymes entre le dictionnaire de Dallet et les informateurs de la région des Ath Yenni; ce qui veut dire que la majorité des significations donnée par nos informateurs confirment celles donné par le Dallet.

Tout de même il y'a des mots que les informateurs nous on donnés leurs significations mais qu'on n'a pas trouvé sur le Dallet.

Conclusion générale

Le premier intérêt de l'étude des toponymies est de fournir des points de repère pour localiser des lieux et les mémoriser. La mémoire humaine ne peut se rappeler de tous les lieux, et si on ne les nommait pas, on serait obligés à chaque fois de décrire la question.

Ce qui est important à souligner au terme de cette étude, c'est la richesse de la toponymie en kabyle. Cette richesse est liée au nombre de forme de dénomination utilisées.

Dans notre étude, nous avons fait une analyse morphologique et sémantique pour le corpus que nous avons recueilli et qui contient **189** toponymes des villages de la région d'Ath Yenni (**100** toponymes composé, **89** toponymes simple). Après l'analyse des noms simples, nous avons constaté que les modalités obligatoires des noms (le genre, le nombre et l'état libre) se rapportent à l'ensemble de ses noms. Ainsi que les procédures de formation lexicale (la composition et la dérivation) qui permettent à la langue d'enrichir son lexique.

Concernant l'étude sémantique, nous avons conclu que la dénomination des toponymes se réfère à plusieurs référents, tels que la faune et la flore..., ensuite nous avons traité les toponymes selon deux éléments : (le sens selon les informateurs et le sens selon la racine donnée dans le dictionnaire de Dallet). Puis, nous avons procédé à une comparaison selon ces deux éléments, dont laquelle nous avons trouvés des différences entre les significations données dans chaque élément, et nous avons observé une ressemblance entre le sens offert par chaque élément.

Pour finir, cette recherche nous a amené à découvrir la place des toponymes dans la vie de l'homme et dans les études linguistiques, et les appellations de ces toponymes ne sont pas données arbitrairement, mais justement porteuse de sens et de valeur linguistique.

Ce modeste travail a été réalisé afin d'aider à la réappropriation et au développement de la langue berbère, aussi pour inviter les autres à fournir des efforts dans tous les domaines mais plus particulièrement dans le domaine de la langue et la création terminologique, et l'aménagement, planification et l'enrichissement linguistique de la langue Tamazight.

❖ **Ouvrages**

- ATOUI.B, *Toponymie et espace en Algérie*, Institut National de Cartographie, 1998, p.37.
- ATOUI.B, *Toponymie et espace en Algérie*, Institut National de Cartographie, 1998, p 28.
- ATOUI.B, *Toponymie et espace en Algérie*, Institut National de Cartographie, Alger, 1994, p 11.
- BAYLON.C & FABRE.P, *Les noms de lieux et de personnes*, Paris, Nathan, 1982, p25.
- CAMPROUX.C, *Les noms de lieux et de personnes*, Paris,1982, p 5.
- CHERIGUEN.F, *Toponymie algérienne des lieux habités*, Alger, Epigraphe, 1993, p 29.
- DAUZAT.A, *Les noms de lieux : origine et évolution*, Paris, Delagrave, 1951, p.7.
- DUBOIS.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse, 1994, p 334.
- DUBOIS.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, librairie LAROUSSE, 1994, p. 485.
- DUBOIS.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, 1994, p311.
- HADDADOU.M.A, *le guide de la culture berbère*, Ed Paris-Méditerranée, 2000, p 246.
- IMARAZENE.M, *Manuel de syntaxe Berbère*,HCA, p25
- IMARAZENE.M, *Manuel de syntaxe Berbère*,HCA, p 36
- MOUNIN.G, *Dictionnaire de la linguistique*, Ed PUF, 1974, p 294
- ROSTAING.C, *Les noms des lieux*, Paris : PUF. (Coll. . Que sais-je ?), 1974, p.6.

❖ Sites internet

- <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/nom/54790>
- <https://fr.wikipedia.org/wiki/Nom>
- <http://fr.Wikipedia.org/wiki/Sémantique>
- <https://www.depechedekabylie.com/evenement/165712-a-lorigine-des-ath-yenni/>

I usali n ukatay n taggara n turagt n mastir deg tesnilest (tasnulfawalt d tesniremt n Tmaziyt), nexdem tazrawt tasnalsit yef yismawen n yimedqan akked tudrin n temnaqt n At Yanni ama d ayen yerzan talya ney anamek n yismawen-agi. Deg unadi-agi neqfer ad nefren tarrayin d tezrawt tawurant n Dallet imi d ta i iwulmen i unad i deg talya d unamek n wawalen.

Amahil-nney nebda-t s ujmae n wammud n yismawen n yidigan akked tudrin n At Yanni, nruḥ almi d tamnaqt nesteqsa-d imezday akken ad ay-d-fken ismawen n yimedqan d yinumak-nsen nejmeε-d azal n **189** n yismawen n yidigan, **89** seg-sen d awalen imagnuyen, ma d **100** niḍen d awalen uddisen. Mi d-nejmeε ammud-nney nelḥa-d deg usali n ukatay, nebda-t yef sin n yihricen; deg yixef amezwaru, d tazwart n ukatay d kra n tbadutin. Deg yixef wis sin, yef tezrawt tasnalsit n yismawen n yidigan d tazrawt talyawayt n yismawen n yidigan yellan deg wammud-nney, deg uḥric-a nnuda yef tmitar tigejdanin n yisem (addad, amḍan d tewsit) akked usileḡ n yismawen imeftiyen s usuddes ney s usuddem. Akked tazrawt tasnamkayt n yismawen n yidigan s usexdem n usegzawal n J.M.Dallet ney d inumak i ay-d-fkan yimezday n temnaqt-agi, dayen deg uḥric-agi, nemmeslay-d yef wassayen isnamkanen akked ubeddel n unamek (tagetnamka, tanmegla, takenwa d tumnayt).

Ar taggara, nufa-d; ulac amgired deg wayen i cudden ar talya n yismawen n yidigan akked yiferdisen-niḍen n tutlayt. nufa-d anamek i ay-d-fkan yimezday yemtawa d unamek i d-yefka Dallet. Llan kra n wawalen ur d-nufi ara anamek-nsen maca neereḍ ad d-nefk rray-nney ney ad nexdem aglam i wadeg-nni akked wanda d-yezga.



Taourirt Mimoun



Ait Lahcen



Taourirt Lhedjadj



Tansaout



Tigzirt



Ait Larba



Agni Ahmed

Table des matieres

Remerciements

Sommaire

Introduction générale.....	7
1-Présentation du thème.....	8
2-Choix du sujet.....	9
3-Problématique.....	9
4-Hypothèse.....	10
5- Méthodologie.....	10
6- Présentation du terrain.....	11
7- Les informateurs.....	12
Chapitre I : Données introductives	
• Onomastique	14
• La toponymie, branche de l'onomastique.....	14
• Le nom.....	15
• Les types des noms	16
1. Les noms simples.....	16
2. Les noms composés.....	16
○ Noms propres et noms communs.....	16
3. Nom propre.....	16
4. Nom commun.....	16
Chapitre II : Analyse morphologique et sémantique des toponymes d'Ath Yenni	
I-Analyse morphologique.....	18
I-1 Classement des toponymes selon leur forme.....	18
I-2-Classement des toponymes selon leur genre.....	21

I-3-Classement des toponymes selon leur nombre.....	23
I-4-Classement des toponymes selon leur état.....	25
I-5-Classement des toponymes composés (dérivation-composition).....	27
II-Analyse sémantique.....	29
Comparaison sémantique des toponymes selon les informateurs (sens 1) et le dictionnaire de Dallet (sens vérifié).....	30
Conclusion générale.....	53
Bibliographie.....	54
Résumé en tamazight.....	56
Annexes.....	58
Table des matières.....